

2023年

6 月号

中国出身の 国際交流員 コーナー

名前：劉 琳 (リュウ リン)

出身：中国・河北省出身

好きな食べ物：手作り餃子、ラーメン

所属先：船橋市役所国際交流課

リンリンからのあいさつ

大家好！（ダージャーハオ）

皆さま、はじめまして！

令和5年4月10日、船橋市で2人目となる国際交流員として着任しました劉琳と申します。ぜひリンリンと呼んでくださいね。

中国出身の国際交流員として、今後は「中国文化・語学講座、料理教室」を開催し、船橋の魅力発信などを行っていきたいと思います。

また、皆さま、中国に関するご質問など、ぜひお気軽に聞いてください。

どうぞよろしく願いいたします。

今月の船橋発見



- 皆さん、ご存じですか、船橋市役所1階に兵馬俑（複製）があります！
- びっくりしますよね！実は…
- これは、船橋市と中国西安市友好交流促進合意がなされた時の記念なんです。
- 来年は船橋と西安友好都市提携30周年を迎えます！



こんにちは／皆さんこんにちは

你好（ニーハオ）
大家好（ダージャーハオ）

中国語
コーナー



掲
示
板

国際交流課の中国語版
facebook (你好！船橋)
が始まりました。
興味のある方はぜひ
フォローしてください！





中国 6月カレンダー

日	一	二	三	四	五	六
				1 儿童节	2 十五	3 十六
4 十七	5 十八	6 芒种	7 二十	8 廿一	9 廿二	10 廿三
11 廿四	12 廿五	13 廿六	14 廿七	15 廿八	16 廿九	17 三十
18 五月	19 初二	20 初三	21 夏至	22 端午节	23 初六	24 初七
25 初八	26 初九	27 初十	28 十一	29 十二	30 十三	

中国カレンダーの読み方：
中国では、曜日を「日～二三四五六」で表します。
例：月曜日→星期一
土曜日→星期六

1. 端午って？

- 中国の旧暦の5月5日
- 中国の古い暦では、十二支の寅（とら）から1月が始まります。午（うま）の月は5月。「端」は最初や、始めという意味で、午月の最初の午日は、5月5日です。
- _____
- _____

2. 祭りの由来は？

- 屈原を偲ぶ説があります。
- 屈原は戦国時代の楚国の詩人で、強い正義感と愛国心で人望を集めていましたが、楚王に自分の忠告を聞き入れられなかったり、同僚の陰謀で追放されたりして、国の将来に絶望して、5月5日に汨羅江に入水自殺しました。
- _____
- _____

3. 端午節の行事は？

- 包粽子(bāo zòng zi)、賽龍舟(sài lóng zhou)
- 人々は屈原の遺体を探すために、川に船を出しましたが、見つかりませんでした。屈原の体が魚に食べられないように、船から太鼓を叩くなど大きな音を立てて魚を追い払って、魚が空腹にならないように川へちまきを投げ出したという伝説があります。
- _____
- _____

中国 & 6月tips



2023年の
端午節は
6月22日
です。



肉粽と甘粽があります！

甘粽派
VS
肉粽派



賽龍舟：ドラゴンボートレース
写真出典：中国広東省東莞市文化広電旅行体育局

